

ЧОРЧІЛ ПРО ПОЛОЖЕННЯ НА УКРАЇНІ. CHURCHILL ON SITUATION IN UKRAINE.

ЛОНДОН, 26 марта. — Говорячи про ситуацію в Росії, Вінстон Спенсер Черчилль, секретар війни, виступив в палаті лордів, що події, які зайшли на Україні в останніх двох-трьох місяцях, були дуже фатальні для Франції.

LONDON, March 26. — Discussing the situation in Russia, Winston Spencer Churchill, secretary of war, in the House of Commons last night said that events during the last two or three months in Ukraine had been extremely disastrous to the French.

Більшевики заняли Херсон, а Одесу обороняє французька армія, грешки російські війська перед більшовіками. Зближені більшовіки до Одеси виставили Румунію на небезпечку.

Kherson and Nikoliev have been taken and Odessa is being defended by French, Greek and Russian forces against Bolshevik attacks, he said.

Говорячи про армію ген. Денікіна, Черчилль сказав, що Велика Британія дала йому поміч, однак не вислала туди своїх військ.

In speaking of Gen. Denikin's army, the secretary said that it was Great Britain's policy to give it support, but not to involve any British troops.

РАКОВСЬКИЙ НА ЧОЛІ УКР. СОВ. ПРАВИТЕЛЬСТВА. RAKOVSKY HEADS UKRAINIAN SOVIET GOVERNMENT.

Парижська газета "Гуманіте" з 2-го лютого доносить, що українські совітські війська освободили більшу частину української території.

The Paris "Humanite" of Febr. 2nd announces the Ukrainian Soviet troops liberated the greater part of Ukrainian territory.

Українське большевицьке правительство зреорганізувалося. Раковський став прем'єром совітського кабінету і комісаром закордонних справ.

The Ukrainian Bolshevik government has been reorganized. Rakovsky became premier of the Soviet Cabinet and commissioner for foreign affairs.

РОСІЙСЬКІ СОВІТСЬКІ ВІЙСЬКА НЕ ВОЮЮТЬ НА УКРАЇНСЬКІЙ ЗЕМЛІ. RUSSIAN SOVIET TROOPS ARE NOT FIGHTING ON UKRAINIAN SOIL.

Газета "Лейпцигер Нахрихтен" з 1-го лютого подає вістку з Києва, що офіційна відповідь російського совітського правительства на ультимат дирекції ще не прийшла.

The Leipzig Nachrichten of Febr. 1 announces the news from Kiev that the official reply of the Russian Soviet government to the ultimatum of the Ukrainian Directorate was not received yet.

ХОТЯТЬ ЗГОДИ З СОВІТСЬКОЮ РОСІЄЮ. WANT AGREEMENT WITH SOVIET RUSSIA.

Парижський деньник "Гуманіте" подає 10-го лютого зміст ноту, яку пропонує представник українського правительства Мазуренко російському совітському правительству в справі згоди з Росією.

The Paris "Humanite", in its issue of Febr. 10 prints the note presented by the representative of the Ukrainian government, M. Mazurenko, to the Russian Soviet government re agreement with Russia.

СТАНОВИЩЕ УКРАЇНЦІВ СЛАБЕ. UKRAINIAN POSITION IS WEAK.

ЛОНДОН, 25 марта. — Лондонський кореспондент в Варшаві подає дещо про польську армію опусе також нестривкість українського становища.

LONDON, March 27. — The London correspondent at Warsaw contributed a story on the Polish army and described also the weakness of the Ukrainian position.

УКРАЇНЦІ БОМБАРДУЮТЬ ЛЬВІВ ГАЗОВИМИ КУЛЯМИ. UKRAINIANS BOMBARD LEMBERG WITH GAS SHELLS.

ВАРШАВА, 1-го цвітня. — Острілюване Львова продовжується. Українці стріляють на місто кулями з трійливим газом.

WARSAW, April 1. — The bombardment of Lemberg continues, the Ukrainian artillery firing poison gas shells into the city.

ЩО ДІЄТЬСЯ В УГОРЩИНІ І ДОВКОЛА НЕЇ. WHAT IS GOING ON IN AND AROUND HUNGARY.

ЛОНДОН, 29 марта. — Найбільша військова путанина в історії світа проявляється сьогодні в Угорщині і довкола неї.

LONDON, March 29. — (United Press). — The most gigantic military tangle in the history of the world apparently is being staged in and around Hungary.

ПІДПОМАГАЙТЕ СВОЮ ГАЗЕТУ! Підпорагайте свою газету!

Dear Comrades: The Executive Committee of the Ukrainian Labor Temple Association could not communicate with you for nearly six months on account of the Order in Council prohibiting publishing of anything in different foreign languages, Ukrainian included.

ПІДПОМАГАЙТЕ СВОЮ ГАЗЕТУ! Підпорагайте свою газету!

Dear Comrades: We are glad to let you know that the construction of the Ukr. Labor Temple is completed and stage performances and concerts are being held in the Temple hall for its benefit.

ПІДПОМАГАЙТЕ СВОЮ ГАЗЕТУ! Підпорагайте свою газету!

Dear Comrades: But the accomplishment did not end our money-trouble. On the contrary at the present time we have a very pressing debt for about seven thousand dollars.

ПІДПОМАГАЙТЕ СВОЮ ГАЗЕТУ! Підпорагайте свою газету!

Dear Comrades: We also appeal to you, Dear Comrade, help as much as you can. Send your donation or a loan even just for a short time and help us to pay this pressing debt.

ПІДПОМАГАЙТЕ СВОЮ ГАЗЕТУ! Підпорагайте свою газету!

Dear Comrades: In reply to your appeal and request I, the undersigned, send to the Ukr. Labor Temple fund \$..... as my donation and \$..... as a loan for..... months, on..... %

ПІДПОМАГАЙТЕ СВОЮ ГАЗЕТУ! Підпорагайте свою газету!

Name..... Address.....

ADVERTISEMENTS. ШЕ ПАЗІ! ШЕ ПАЗІ!

Т-во ім. Т. Шевченка з Брукліна виставить в Вінніпегу, на 7-го цвітня, в понеділок, в Укр. Робітничому Домі, при уз. Причард і МекГрегор цікаву драму в 5-ти актах з найкращою драмою з сільського життя зведеного драматурга і батька укр. театру на Україні — М. Я. Кропивницького п. з.

ЗАРИДГОЛОВА. Драма ся грає в Вінніпегу другий раз.

Т-во докладає всіх старань, щоб драму виставити як слід. Хто знає і хто вже бачив сю драму, той певно не пожадує прийти і побачити її ще раз, і приїде есе своїх знайомих.

ЧИТАЙТЕ НОВІ КНИЖКИ!

- Географія на укр. мові... 80
Як кров кружить в людських тілах... 50
Філософія штуки... 50
Наука про народне господарство... 50
Переклад старинного свята... 35
Новіт. суспільств. і перша... 30
Колі зійшло сонце... 30
Про жіночу нерву... 30
Початки укр. мови в Галич... 25
Міжнародні рев. партії... 25
Як кров кружить в наших тілах... 15
Попали в зльниці... 15
Як люди навчилися числити... 10
Вірджинне Україн... 10
Як мав длох генераль вилудувати... 85
Боротьба о сонце... 83
Замовлення і гроші висилати на адресу:
UKRAINSKA KNYZHARNIA
516 Queen St. W. Toronto, Ont.
Хто замовить книжку за \$5.00, одержить за \$6.00, хто приśle \$10.00, одержить за \$12.00.

ЧИТАЙТЕ СЛІДУЮЧІ КНИЖКИ!

- Звідки взяв ся чоловік... 25
40,000 миль під водою... 1.00
Як кров кружить в людських тілах... 15
Царська Росія і укр. справа... 50
Словеса будиного царя... 25
Українська правдопись, зі словарем... 50
Кобзар Т. Шевченка... 2.25
Історія України... 3.50
Варвара Урлик... 40
3 ласки Родіни, 3 томи... 1.50
Іван Гус... 1.50
Зазри боги... 10
Укр. ан. і ан. укр. словарь... 1.50
3 великих воєн і рос. револ. 50
Про старі часи на Україні... 40
Гришники... 30
Кайлашева сім'я... 30
Діалогівська справа... 25
Збірка творів укр. письмен. 30
"Україна" вип. II і III... 50
Борба святих... 40
Спеціальна оферта:
Хто замовить книжку за 6.00, плагать лиш 5.00.
Для замовлення книжки висылати коштовний чек на ім'я редактора на 1919 дрок. Адресуйте:
СКЛАД КНИЗОК
P. O. Box 3592 Sta. B. Winnipeg.

НОВІ КНИЖКИ!

- Всім, хто любить читати, поручаємо слідуочі книжки:
Про сотворення світа... 1.50
Свята Імманілія... 30
Як люди навчилися числити... 10
Цар годів... 35
Збірка творів... 1.50
Камінь душі... 1.50
Про землю, сонце і звідки... 40
Історія України, Грушевск. 3.50
Гіпнозизм і сугестія... 40
Про монаха Распутіна... 50
Укр. правдопись з словарем... 60
Кобзар Т. Шевченка... 2.25
Папа чи Христос... 35
Страшні тайни мон. мури... 30
Про полові справи... 30
Домашній лікар... 35
Нація як правна ідея і інтернаціонал... 20
3 революції 1905 року... 35
Подорож до місяця... 40
Молодий вік... 40
Суд чотирох (сензація)... 40
Гроші і замовлення висилати на слідуочу адресу:
Ukrainska Robitnytsya Knyzharnia
706 1/2 Main St., Winnipeg, Man.
Пишіть по каталог, який висилаето даром.

ПРОШУ ЗВЕРНУТИ УВАГУ!

Приїхавши незалежно з Ріджайні, я купив малий склад — грошери і буцерию під ч. 709 Причард Евіно, де Ви можете набути всі потрібні Вам споживчі товари як також дістати шкуру і чесну обслугу. Заходіть під ч. 709 Pritchard Ave., Winnipeg. Властитель В. Пуріч.

ДО ВСІХ УКРАЇНСЬКИХ РОБІТНИКІВ І ФАРМЕРІВ.

Дорогі Товариші! Вже майже шість місяців Екс. Ком. Укр. Роб. Дому не міг порозуміти ся з Вами в справі встановлення інституту через те, що як Вам відомо, доміняльне правительство спеціальним розпорядженням "Ордер в Канвас" заборонило шонембу друкувати в чужинських мовах, між иншими і в українській мові.

TO ALL UKRAINIAN WORKERS AND FARMERS.

Dear Comrades: The Executive Committee of the Ukrainian Labor Temple Association could not communicate with you for nearly six months on account of the Order in Council prohibiting publishing of anything in different foreign languages, Ukrainian included.

УКРАЇНСЬКІ РОБІТНИЧІ ІНДУСТРИЇ В ГЕРМАНІЇ.

Вартенбургські радикали вимагають від правительства прийняти до себе під надгляд фабрики в Баварії, де починає працювати на технічній засаді. Совіти в приказали тамошнім фабричним початам, комунізацію як і в Баварії.

УКРАЇНСЬКІ РОБІТНИЧІ ІНДУСТРИЇ В ГЕРМАНІЇ.

Wartenburg radicals have a general strike to force government to accept socialist industries. Leipzig is under dictatorship of communists. The Bavarian state has ordered factories to begin production on communist basis. Soviets in Bavaria have ordered the factories to begin communizing the

УКРАЇНСЬКІ РОБІТНИЧІ ТЕАТР.

Драма представлена в Лейпцигу в Лейпцигському Робітничому Домі, приготуване на слідуочі штуки: "Серебряне щастя", "Серебряний", "Резізор", "Феєри", "Хазин", "Феєри", "Сте тисч", "Сватання на Гора", "Дай серцю волю з'воло", опери: "Золота Дунає", "Він".

УКРАЇНСЬКІ РОБІТНИЧІ ІНДУСТРИЇ В ГЕРМАНІЇ.

Wartenburg radicals have a general strike to force government to accept socialist industries. Leipzig is under dictatorship of communists. The Bavarian state has ordered factories to begin production on communist basis. Soviets in Bavaria have ordered the factories to begin communizing the

УКРАЇНСЬКІ РОБІТНИЧІ ІНДУСТРИЇ В ГЕРМАНІЇ.

Wartenburg radicals have a general strike to force government to accept socialist industries. Leipzig is under dictatorship of communists. The Bavarian state has ordered factories to begin production on communist basis. Soviets in Bavaria have ordered the factories to begin communizing the

УКРАЇНСЬКІ РОБІТНИЧІ ІНДУСТРИЇ В ГЕРМАНІЇ.

Wartenburg radicals have a general strike to force government to accept socialist industries. Leipzig is under dictatorship of communists. The Bavarian state has ordered factories to begin production on communist basis. Soviets in Bavaria have ordered the factories to begin communizing the